

**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 June 2020
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Нигера при Организации
Объединенных Наций от 2 июня 2020 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить письмо Министра иностранных дел, сотрудничества, африканской интеграции и по делам нигерцев за рубежом Республики Нигер г-на Каллы Анкурао от 28 мая 2020 года на имя Генерального секретаря в связи с обвинениями в адрес Вооруженных сил Нигера, содержащимися в ноте Отдела по правам человека и защите Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали от апреля 2020 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему среди членов Совета Безопасности и его публикацию в качестве документа Совета.

(Подпись) Абду Абарри
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций от 2 июня 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на французском языке]

В ноте, опубликованной в апреле 2020 года, Отдел по правам человека и защите Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА) обвинил Вооруженные силы Нигера (ВСН) в совершении внесудебных казней 34 человек на территории Мали в округах Инекар, Андерамбукан и Гиахагмене 23 и 24 февраля и 4 и 5 марта 2020 года. Эти обвинения, которые являются чрезвычайно серьезными для нашей страны, пользующейся международным признанием за свою приверженность соблюдению прав человека, вызывают у нас возмущение и неприятие. В действительности в течение указанного периода Вооруженные силы Нигера не проводили никаких самостоятельных операций за пределами территории страны. С начала года все операции в так называемом «районе трех границ» проводятся на соответствующих территориях Нигера, Буркина-Фасо и Мали совместно с французскими силами операции «Бархан».

Правительство Нигера выражает недоумение в связи с этой инициативой МИНУСМА, предпринятой в нарушение общепринятого принципа, согласно которому до официальной публикации такого документа необходимо предоставить возможность высказаться обеим сторонам, и просит Вас предложить его авторам провести серьезное расследование в целях восстановления истины в отношении фактов.

Следует напомнить, что Республика Нигер неоднократно заявляла о своей приверженности уважению, поощрению и защите всеобщих ценностей прав человека при любых обстоятельствах, что нашло отражение на нормативном уровне в ратификации практически всех правовых документов по защите и поощрению прав человека или присоединении к ним.

При присоединении к этим документам Нигер, желая придать им полную силу, как правило, не высказывал каких-либо возражений, заявлений, отступлений, ограничений, условий или оговорок. Он также согласился с процедурами подачи индивидуальных сообщений по нескольким из них, продемонстрировав свою добросовестность и открытость в ведении государственных дел, связанных с выполнением его международных обязательств по поощрению и защите прав человека.

В целях выполнения своих международных обязательств, вытекающих из ратификации различных договоров, Нигер поддерживает постоянный и конструктивный диалог со всеми международными и региональными договорными органами и с Советом по правам человека, отвечающим за универсальный периодический обзор. Поэтому по состоянию на настоящее время он выполнил все свои обязательства по представлению первоначальных и периодических докладов, что подтверждает его искренность и открытость в деле осуществления прав, закрепленных в этих документах. Эта политическая приверженность Нигера уважению, защите и поощрению всех прав человека закреплена в его Конституции, в которой говорится о священном характере права на жизнь и об официальном запрещении пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Внимание, уделяемое защите физической неприкосновенности и достоинства человеческой личности, и интерес к этому вопросу подтверждаются также различными законами и нормативными актами Республики.

С 2015 года Нигер сталкивается с угрозами в плане безопасности, обусловленными его близостью к Мали, Ливии, Буркина-Фасо и Нигерии, которые являются серьезными очагами напряженности. Эти исключительные обстоятельства, которые несут в себе постоянную опасность нестабильности и серьезную угрозу миру и физической неприкосновенности населения, побудили правительство объявить чрезвычайное положение в соответствующих районах. Чрезвычайное положение было введено лишь с одной целью — предоставить силам обороны и безопасности законные средства для эффективной борьбы с терроризмом.

В то время, когда большое количество нападений, совершенных террористическими группами, привело к человеческим жертвам в нескольких странах, Президент Республики Нигер принял участие в борьбе с терроризмом и организованной преступностью в первых рядах. Благодаря этому, например, на региональном уровне свою эффективность в боевых действиях доказало совместное использование сил под эгидой Многонациональной объединенной оперативно-тактической группы в бассейне озера Чад и под эгидой Объединенных сил Сахельской группы пяти.

Личный состав сил обороны и безопасности, участвующих в этой войне, прошел несколько вводных учебных занятий и занятий по переподготовке, в ходе которых бойцам и командирам напомнили об их обязанности защищать человеческое достоинство, а также уважать и отстаивать права человека при любых обстоятельствах без различия по признаку расы, цвета кожи и национального или этнического происхождения.

Право на жизнь и запрещение пыток являются непреложными принципами, закрепленными в международных конвенциях, участником которых является Нигер и которые хорошо известны нашим силам обороны и безопасности и соблюдаются ими при проведении операций. Соответственно, они всегда помнят о том, что, независимо от серьезности проступка, совершенного человеком, или вида чрезвычайной ситуации, объявленной властями (чрезвычайное положение, состояние боевой готовности, состояние войны), внесудебным казням не может быть никакого оправдания.

Чрезвычайное положение — это не состояние беззакония, а такое состояние, которое дает силам обороны и безопасности и гражданским органам власти правовые средства для более эффективного обеспечения безопасности людей и имущества. Международный комитет Красного Креста, организации гражданского общества, Национальная комиссия по правам человека и Министерство юстиции регулярно проводят многочисленные учебные курсы по вопросам соблюдения прав человека и международного гуманитарного права для личного состава сил обороны и безопасности, последний из которых был проведен для личного состава этих сил, дислоцированных в области Диффа, в марте 2020 года. Кроме того, приверженность Нигера соблюдению универсальных норм в области прав человека была подтверждена Президентом Республики Его Превосходительством Махамату Иссуфу в его обращении к силам обороны и безопасности в Диффе во время его последнего посещения этой области 9 ноября 2019 года, когда он призвал их «вести боевые действия избирательно, не причиняя вреда гражданскому населению и обеспечивая его защиту на основе уважения прав человека и международного гуманитарного права». Армия Нигера является одной из наиболее профессиональных и исполненных приверженности республиканским ценностям и защите прав человека армий в Африке. В качестве доказательства можно привести тот факт, что с начала нападений в феврале 2015 года силы обороны и безопасности захватили в плен свыше 1500 комбатантов «Боко харам», которые были переданы в руки правосудия и предстали перед судом,

который проводился с соблюдением всех гарантий справедливого судебного разбирательства. Кроме того, в районе трех границ были пойманы сотни других террористов всех мастей, которые были переданы судебным органам Нигера, причем последние 80 из этих террористов были пойманы в ноябре 2019 года в ходе совместной операции с Вооруженными силами Мали.

Следует отметить, что наша армия демонстрировала такое образцовое поведение на всех театрах военных действий как в Нигере, так и за рубежом. Отдел по правам человека и защите МИНУСМА не представил никаких доказательств обвинений, выдвинутых в отношении Нигера, Вооруженные силы которого не вели никаких боевых действий за пределами территории страны с ноября 2019 года, когда они провели совместную операцию с Вооруженными силами Мали. В период, когда были якобы совершены эти внесудебные казни, операции, безусловно, имели место, однако все они проводились в районе трех границ и совместно с французскими силами операции «Бархан».

Следует задуматься о том вызывающем беспокойство обстоятельстве, что эти обвинения высказываются в то самое время, когда Вооруженные силы Нигера переломили ход событий на местах и вновь взяли верх над вооруженными террористическими группами, сеющими смерть и опустошение в северных районах нашей страны. Эта кампания, умело организованная определенными скрытыми и никем не подозреваемыми сторонниками терроризма, преследует лишь одну цель — использовать Отдел по правам человека и защите МИНУСМА в качестве рупора для того, чтобы остановить активные действия Вооруженных сил Нигера, выставить нашу страну в неблагоприятном свете и дать передышку террористическим группам.

Что касается упомянутых выше необоснованных и досадных обвинений, которые подрывают боевой дух наших войск в то время, когда они добиваются успехов на местах, то мы согласны на направление международной миссии по расследованию подобно той, на направление которой мы уже давали согласие в 2017 году для расследования в отношении ложной информации о якобы совершенных нашими силами обороны и безопасности актах пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения в области Диффа.

Позвольте заверить Вас, г-н Генеральный секретарь, в моей готовности к более обстоятельному рассмотрению этого вопроса и в моем глубочайшем уважении.

(Подпись) Калла Анкурао